

**ИЗДАНИЕ КУЛЬТУРНО-ПРОСВѢТИТЕЛЬН. ОБЩЕСТВА
ИМЕНИ АЛЕКСАНДРА ДУХНОВИЧА ВЪ УЖГОРОДЪ.**

ВЫПУСКЪ 19.

НАРОДНАЯ БИБЛИОТЕКА

(Ч. 10).

СОДЕРЖАНИЕ:

НАРОДНЫЙ КАТИХИЗЪ

Народъ, народность
языкъ и просвѣщеніе.



1926.

Типографія Школьной Помощи, Ужгородъ.



КНИГИ, ГАЗЕТЫ, ЖУРНАЛЫ,
ВСЯКАГО РОДА ФОРМУЛЯРЫ,
НОТАРСКИЕ БЛАНКИ, ПЛАКАТЫ,
ПРИГЛАШЕНИЯ, ВИЗИТКИ,
И ДРУГИЯ ТИПОГРАФСКИЯ РАБОТЫ
ИСПОЛНЯЕТЪ НА ВСѢХЪ ЯЗЫКАХЪ
СКОРО, ДЕШЕВО И ИЗЯЩНО

ТИПОГРАФІЯ ОБЩЕСТВА

„ШКОЛЬНАЯ ПОМОЩЬ“

УЖГОРОДЪ, РАДВАНСКАЯ УЛИЦА 47

ДѢЛАЕТЪ ПЕРЕВОДЫ НА ВСѢ
УПОТРЕБЛЯЕМЫЕ ВЪ КАРПАТ.

..... РУСИ ЯЗЫКИ.

НА СКЛАДЪ:

НОТАРСКИЕ БЛАНКИ, А ТАКЖЕ
ГРОМАДНЫЙ ВЫБОРЪ КНИГЪ
СОБСТВЕННОГО И ДРУГИХЪ

.... КНИГОИЗДАТЕЛЬСТВЪ.



НАРОДНАЯ БИБЛИОТЕКА

(Ч. 10).

ИЗДАНИЕ КУЛЬТУРНО-ПРОСВѢТИТЕЛЬН. ОБЩЕСТВА
ИМЕНИ АЛЕКСАНДРА ДУХНОВИЧА ВЪ УЖГОРОДѢ.

Народность, языкъ и просвѣщеніе.

На собраніяхъ говорится, въ газетахъ много читаемъ о народѣ, народности, о русскомъ языкѣ, о народномъ просвѣщеніи.

Вѣроятно много есть среди народа людей, которые не имѣютъ правильнаго понятія о сихъ дѣлахъ. Постараюсь — хотя коротко — растолковать вамъ это.

Вотъ нашъ народный катихизъ :

1. Народъ, народность.

Къ какому народу принадлежимъ мы?

Мы принадлежимъ къ карпато-русскому народу :
мы карпато-русскій народъ.

Почему называемся карпашскимъ народомъ?

Помому, что живемъ при Карпатахъ, у подножія
Карпатскихъ горъ.

Почему называемся русскимъ народомъ?

Потому, что мы происходимъ отъ того же народа, который живетъ въ Россіи и называется русскимъ.

Почему насъ называютъ прежніе писатели угорскими?

Потому, что мы проживали въ предѣлахъ бывшей угорской державы.

Отъ какого времени употребляешся слово русскій?

Отъ давнѣйшихъ временъ. Уже въ 9-мъ вѣкѣ называется русской та земля, на которой поселились наши предки.

Можемъ ли мы называшься русинами?

Можемъ. Ибо русскій и русинъ значитъ то самое. И слово русинъ принято уже съ наидавнѣйшихъ временъ. Такъ на примѣръ, въ договорѣ (контрактѣ) новгородскомъ отъ года 911-го встрѣчаемъ названіе русинъ. Сіе слово принято было и въ сѣверной Россіи. Позже осталось и удержалось, не только у насъ, но и въ Галиціи и въ Буковинѣ.

Чшо за слово рушинъ?

То чужое искаженіе слова русинъ. Русскаго слова рутинъ нѣтъ. Нашъ народъ никогда не назы-

валь себя рутиномъ, рутинскимъ. Сіе названіе навязали намъ не русскіе люди, но чужіе.

Когда переселились наши предки въ Карпатскіе горы?

Въ 14-мъ вѣкѣ, подъ предводительствомъ князя Θεодора Корятовича, изъ Россіи, изъ провинціи (края) русской, такъ называемой Литвы, хотя многіе изъ нашихъ предковъ были современниками мадьяръ.

Какая наша народность?

Русская, ибо мы — русскій народъ.

Великій ли русскій народъ?

Да. Всѣхъ русскихъ есть больше чѣмъ 100 милліоновъ.

А насъ карпато-русскихъ сколько?

Насъ карпато-русскихъ, или карпато-россовъ есть больше, чѣмъ полъ милліона съ русскими, живущими въ западныхъ жупахъ (комитатахъ, вармедяхъ), которые еще не присоединены къ намъ, къ нашей автономной родинѣ, которая называется: Карпатская Русь.

Кто враги нашей народности?

Главный нашъ врагъ — коммунисты, или большевики.

Чшо шакоє коммунистѣ?

Это слово происходитъ отъ латинскаго communis, что значить общій. Такъ называютъ себя люди, которые говорятъ, что все должно быть общимъ, а для этого всѣ блага и богатства должны принадлежать державѣ, чтобы не было ни бѣдныхъ, ни богатыхъ.

Правда ли, чшо если все ошдашь державѣ, шо люди будущѣ равны?

Нѣтъ, не правда. Если все принадлежитъ державѣ, то наилучшее положеніе въ державѣ получаютъ чиновники, которые всѣмъ распоряжаются; тогда получается еще меньше равенства, чѣмъ есть теперь. Такъ есть и въ Россіи. Коммунисты обѣщали, что не будетъ ни бѣдныхъ, ни богатыхъ, что будетъ равенство, а вмѣсто того дали власть жидовъ, которые притѣсняютъ русскій народъ. Спросите коммунистовъ, почему въ Россіи всѣ жидаы входятъ въ правительство, а русскій народъ только работаетъ на нихъ, это ли они называютъ равенствомъ?

Кому приносишь пользу коммунизмѣ?

Только членамъ коммунистической партіи, которые захватили въ свои руки власть.

Какъ ошносяшся коммунисты къ русской народности?

Они говорятъ, что для нихъ всѣ народы равны, но на самомъ дѣлѣ они отдали русскій народъ во власть жидовъ. Они не пускаютъ русскихъ на великія должности и заставляютъ русскій народъ работать на себя, а для того, чтобы ослабить его, они заключили союзъ съ украинцами и всю Малую Русь заставляютъ учиться по украински и стараются посягнуть раздоръ между Великой и Малой Русью.

Кшо такіе украинцы?

Это слѣдующіе враги русскаго народа послѣ коммунистовъ.

Чшо ешь слово украинець?

Украинець (отъ слова: краина), значитъ обыватель, обыватели на краинѣ, на краинѣ одного села или державы.

Почему же являющся они врагами нашей народности?

Потому, ибо говорятъ, что мы не русскій народъ, но украинскій (они говорятъ вікраинскій) та хотятъ завести въ нашихъ школахъ какой-то искусственный (они говорятъ відрубна мова), для насъ непонятный языкъ.

Правда ли чшо Украина всегда существовала?

Не правда. Только была и есть Малая Россія,

(тоже есть Бѣлая Россія) и такъ называется юго-западная часть Россіи.

Название Украина появилось въ исторіи съ того времени, когда Кіевъ пересталъ быть центромъ русской державы и лежалъ на краю державы.

Что за намѣреніе имѣють украинцы?

Злое. Они хотять раздѣлить русскій народъ и такъ ослабить его, чтобы симъ способомъ могли господствовать надъ одною частью русскаго народа.

Сякъ сдѣлалъ и ихъ прадѣдъ Иванъ Мазепа, которому шведскій король Густавъ XII обѣщалъ царство „вікраинское“, если соединится съ нимъ противъ русскаго царя Петра Великаго (въ 1707 году). Зато украинцы и называются мазепинцами, что теперь означаетъ измѣнникъ (предатель) русскаго народа.

Сушь-ли еще другіе враги нашей русской народности?

Да, мадьяроны, которые агитуютъ, что нашему народу добро будетъ лишь съ мадьярами, ибо тамъ много хлѣба.

Правда-ли сіе?

Нѣтъ. Послѣ войны повсюду жизнь тяжкая, а въ Мадьяріи еще хуже чѣмъ у насъ.

Отъ сихъ предателей и отъ тѣхъ, которые говорятъ („поведають“), что мы не русскій, но какое-то

третье чудовище — русинскій народъ, охраняйтесь какъ отъ огня.

2. Нашъ языкъ: русскій.

Такъ нашъ языкъ дѣйствительно русскій?

Нашъ языкъ русскій. Мы говоримъ русскимъ языкомъ и сіе есть вторая причина того, что мы называемся русскимъ народомъ.

Такъ нашъ языкъ не украинскій?

Нѣтъ, украинскаго языка нѣтъ, какъ нѣтъ и украинской державы.

Нѣкоторые такъ называютъ мало-русскій языкъ. Или если уже точно говорить, надо сказать, что какъ находятся предатели русскаго народа, которые хотятъ устроить какую то самостоятельную (независимую, они говорятъ: самостійну) украинскую державу, такъ суть и такіе, которые стремятся къ созданію украинскаго новаго искусственнаго языка.

Что есть причиною ихъ стремленія къ созданію новаго языка?

То, чтобы симъ доказали, что есть особенный украинскій языкъ и они имѣютъ право на независимую державу, которая не подлежитъ Россіи. Слѣдо-

вательно. — украинцы — какъ мы прежде сказали, являются измѣнниками (предателями) нашей русской народности.

Правда-ли, что украинскій языкъ похожъ на языкъ, кошорымъ нашъ народъ говоришъ и что онъ совсѣмъ поняшный?

Украинцы это утверждаютъ, но это не правда. Я не буду много мудрить, но приведу вамъ нѣсколько примѣровъ, изъ которыхъ вы сами можете убѣдиться что украинскій языкъ намъ непонятный, чужой языкъ.

Газета (новинка) „украинска“ : „Дзвінок“ общала одну сказку: Кішка и пацюк, которая такъ гласить :

У глупу ніч сиділа Кишка на припоні

У ні чичирок!

Пильнуе мняса — аж чути звук :

Пацюк являеть ся на коні

Стае на лаби й каже: „Кішко краса!

Навіть ты пантруеш цього мняса?“

И такъ дальше. Наши люди этого не разумѣютъ.

Что сказали наши иредки объ украинскомъ языкъ?

То, что это не нашъ языкъ. Сіе писалъ нашъ славный писатель Евгеній Фенцикъ, который въ

своей газетѣ, для доказательства того, что украинскій языкъ не нашъ, подалъ слѣдующее стихотвореніе:

Хай-же дундер свисне „Дайло“
За его шахерки
Бігме кацап таки плюнув
В насъкі табакерки.

(Листокъ, 15 августа года 1888.)

И такъ дальше.

Какъ пишушъ украинцы?

Изъ примѣровъ видимъ что букву ъ они не употребляютъ. Кромѣ сего завели такъ называемую фонетику. Сіе слово значитъ, что такъ пишутъ слова, какъ произносятся (выповѣдятъ). Слѣдовательно перемѣнили русскую правопись. И возможно, что позже совсѣмъ оставятъ русскія буквы и будутъ писать латинскими буквами.

Что есть малорусскій языкъ?

Тотъ, которымъ говоритъ нашъ народъ и народъ въ южной Россіи, хотя мало различно.

Какой есть велико-русскій языкъ?

Тотъ, на которомъ говоритъ народъ въ сѣверной (великой) Россіи.

Правда-ли, что сей языкъ намъ совсѣмъ не понятный?

Не правда. Тутъ есть на примѣръ одна народная пѣснь на велико-русскомъ и на мало-русскомъ языкѣ:

Первая строка:

По малорусски: Віють вѣтры, віють буйні

По великорусски: Вѣють вѣтры, вѣють буйны

Вторая строка:

По малорусски: Аж дерева гнуться

По великорусски: Ажъ деревья гнутся.

Который есть лишерашурный или книжный языкъ?

Тотъ на которомъ пишутся книги и который образовался — послѣ теченія многихъ столѣтій — на основаніи нашего церковнаго языка и всѣхъ русскихъ нарѣчій.

Правда-ли, что сей языкъ намъ непонятный?

Не правда. Правда, что находятся слова въ немъ, которыя намъ непонятны. Но сего причиной есть то, что люди не учатся. Чѣмъ больше учится человекъ, тѣмъ лучше понимаетъ. Тутъ есть на примѣръ одна сказка отъ Крылова:

Лебедь, щука и ракъ.

Когда въ товарищахъ согласія нѣтъ,

На ладъ дѣло ихъ не пойдётъ,

И такъ выйдетъ изъ него не дѣло, только мука.

И такъ дальше.

Другой примѣръ изъ „Воскресенія“ Толстого:

Такъ прожила Маслова семь лѣтъ. На восьмомъ году, когда ей было 26 лѣтъ, съ ней случилось то, за что ее посадили въ острогъ и теперь вели на судъ... и прочее.

Изъ Святого Писанія примѣръ.

Евангеліе отъ Маѳея глава 2. стихъ 1.

На церковномъ языкѣ: *Иисусъ же рождшсѣ въ Вифлѣемѣ Юдейстѣмъ, во дни Ирода царя, и волсви отъ востока прійдоша въ Іерусалимъ глаголюще.*

То самое въ переводѣ на русскій литературный (книжный) языкъ гласитъ:

Когда же Иисусъ родился въ Вифлѣемѣ Іудейскомъ во дни царя Ирода, пришли въ Іерусалимъ волхвы съ востока и говорятъ...

Изъ сихъ примѣровъ видимъ, что русскій литературный языкъ не есть намъ чужой.

Почему нуженъ лишерашурный языкъ?

Потому, ибо у русскаго народа есть много нарѣчій, на которыхъ говоритъ народъ. Слѣдовательно книги должны писаться на одномъ общемъ русскомъ языкѣ, чтобы по возможности каждый ученый чело-вѣкъ порозумѣлъ.

Правда-ли шо, чшо шѣ, кошорые шребуюшѣ (жадаюшѣ) русскаго лишерашурнаго языка, съ презрѣніемъ ошносяшся къ нашему малорусскому языку?

Не правда. Симъ клеветцють на насъ украинцы, русинскіе и другіе враги русской народности. Мы только хотимъ, чтобы и нашъ простой народъ разумѣлъ каждую русскую книгу и не говорилъ такъ, какъ до теперъ: кериквагашъ, февешпанъ, гивотошно и другими чужими словами.

Чшо шо за кацапскій языкъ?

Такого языка нѣтъ. Слово: кацапъ происходитъ отъ сего: какъ (якъ) цапъ. Сякъ называютъ съ насмѣшкою украинцы сѣверо-русскихъ людей, потому, что какъ цапъ носятъ по обычаю бороду. И зато смѣются и надъ литературнымъ русскимъ языкомъ, который иногда называютъ и московскимъ.

Они напрімѣръ издѣваются и надъ тѣмъ, что въ русскомъ литературномъ языкѣ употребляется вмѣсто: якъ, **какъ**. — А мы знаемъ, что въ нашей церковной азбукѣ буква **к** называется: **како**. И такъ русинскіе украинцы насмѣхаются и надъ нашимъ посвященнымъ церковнымъ языкомъ.

Изъ сего можете сами судить, какіе оны братья русскаго народа.

3. Просвѣщеніе.

Когда будемъ успѣшно бороться прошивъ нашихъ выше упомянутыхъ враговъ?

Тогда, если будемъ учиться, просвѣщаться, ибо неученіе: тьма, а просвѣщеніе: свѣтъ.

Гдѣ можемъ получить наилучшее просвѣщеніе?

Въ просвѣтительномъ обществѣ им. Александра Духновича.

Что шо за общество?

Общество Александра Духновича учредили наши русскіе ученые люди: духовники, учителя, адвокаты, врачи, чиновники и образованные люди изъ народа.

Что есть цѣль эшого общества?

Просвѣщеніе народа изданіемъ дешевыхъ и полезныхъ книгъ, газетъ (новинокъ) и распространеніемъ такихъ.

Имѣешъ общество и другія цѣли?

Имѣетъ. Оно учреждаетъ русскія читальни для народа. Устраиваетъ курсы грамоты, то есть учитъ читать и писать тѣхъ взрослыхъ людей, которые не знаютъ.

Почему называется оно: общество Александра Духновича?

Потому, что Александръ Духновичъ былъ одинъ изъ нашихъ самыхъ знаменитыхъ мужей.

Для кого онъ жершвовалъ?

Онъ посвятилъ всю свою жизнь народу.

Чшо онъ сдѣлалъ для народа?

Писалъ для него книги. Училъ дѣтей бѣдныхъ людей. Учредилъ интернатъ, чтобы дѣти убогаго народа могли учиться. Кромѣ того писалъ красивыя стихотворенія. Каждый русскій человекъ долженъ памятовать о немъ съ благодарностью. И потому назвали мы наше общество его славнымъ именемъ.

Когда онъ жилъ?

Онъ родился въ 1803 году и умеръ въ 1865 г.

Издано уже общество Александра Духновича книги для народа?

Издано. Такія: Народная Библиотека число 1. Что такое библиотека? Первые учителя и просвѣтители славянъ. Пьянство — гибель народа. 5. Объ охранѣ отъ заразныхъ болѣзней (хворотъ). 9. Познай себя. Бесѣда о нашемъ языкѣ и другія.

Гдѣ ихъ можно купишь?

Въ Ужгородѣ у общества Духновича.

*Что есть обязанность каждого русскаго
человѣка?*

Покупать изданія общества Духновича и запи-
саться въ его члены.

*Сколько долженъ платишь членъ общества
Духновича?*

Въ мѣсяць одну корону и за сіе получитъ всѣ
народныя изданія.

Гдѣ можно записаться?

На селѣ, гдѣ есть секретарь нашего общества,
у него. А гдѣ нѣтъ секретаря, желающій быть чле-
номъ, можетъ написать въ Ужгородъ по адресу об-
щества А. Духновича.

Помѣщеніе теперь находится на улицѣ Раковціа
9, въ Ужгородѣ.

*Да живешъ общество им. Александра Духновича,
наше единое просвѣщительное общество!*



Русскимъ семьямъ и читальнямъ
рекомендуемъ
сборникъ стихотвореній
„ВЪНЕЦЪ”

общеизвѣстнаго карпаторусскаго
народнаго поэта

Александра И. Павловича
съ портретами
и жизнеописаніемъ автора.



Можно получить у книгопродавцевъ :

Ужгородъ : „Унію“, пл. Корятовича, ч. 10.

„ „ „Наша Рѣчь“ „ „ 31.

Мукачево : „Панонія“ книготорговля —

„ Г. Шенфельдъ

Берегово : Дезидерій Шварцъ

Севлюшъ : Карль Цукерманъ

Г у с т ь : „Славянскій Союзъ“ — Г. Авслендеръ

Пряшевъ : Штегр^{ова} книготорговля

Бардіевъ : Маврикій Шалговъ

Михаловцы : Стефанъ Тертинскій

==== Цѣна книги 15 Кч. ====

ИЗДАНИЯ О-ВА ИМ. А. ДУХНОВИЧА ВЪ УЖГОРОДЪ.

	Цѣна
1. Евменій Сабовъ (ред.). Грамматика русскаго языка для среднихъ учебныхъ заведеній Подк. Руси. Ч. I. Этимологія. Ужгородъ 1924 г.	12.—
2. В. А. Францевъ. Къ вопросу о литературномъ языкѣ Подкарпатской Руси. Ужгородъ 1924.	2.—
3. Народная Библиотека ч. 1. И. Поливка, Что такое библиотека?; И. Поливка, Первые учителя и просвѣтителі славянъ; П. Федоръ, Пьянство — гибель народа; М. Микита, Объ уходѣ за удобреніями. Ужгородъ 1925 г.	1.50
4. Народная Библиотека ч. 2. Нашъ Президентъ Фома Масарикъ. Ужгородъ 1925.	1.50
5. Народная Библиотека ч. 3. Объ охранѣ отъ заразныхъ болѣзней (хворотъ). Питаніе челоуѣка. Ужгородъ 1925.	1.50
6. Народная Библиотека ч. 4. О дружествахъ земледѣльцевъ. Ужгородъ 1925.	1.50
7. О литературномъ языкѣ карпатороссовъ и грамматикѣ Евм. Сабова. Ужгородъ 1925.	2.—
8. Евм. Сабовъ. Очеркъ литературной дѣятельности и образованія карпатороссовъ. Ужгородъ 1925.	4.—
9. Народная Библиотека ч. 5. Познай себя. Бесѣда о нашемъ языкѣ. Ужгородъ 1925.	1.50
10. Народная Библиотека ч. 6. Разказы о жизни животныхъ. Ужгородъ 1925.	1.50
11. Д-ръ Ю. Гаджега. Общество им. А. Духновича и русскія женщины. Ужгородъ 1925.	2.—
12. Народная Библиотека ч. 7. М. И. Микита, Полевая работа. Ужгородъ 1925.	2.—
13. Д-ръ І. Каминскій. Національное самосознаніе нашего народа. Памяти А. Духновича. Ужгородъ 1925.	2.—
14. Евм. Сабовъ. Рѣчь по случаю открытія памятника А. Духновича въ В. Севлюшѣ. Ужгородъ 1925.	2.—
15. Народная Библиотека, Нашъ Президентъ Фома Масарикъ. II изданіе. Ужгородъ 1925.	1.50
16. Д-ръ Юлій Гаджега. Исторія „Общества св. Василя Вел.“ и рѣчь ко дню 60-лѣтія отъ его учрежденія. Ужгородъ. 1925.	5.—
17. Народная Библиотека ч. 8. Лисица. Отзывъ правдѣдовъ. Ужгородъ 1925.	1.50